

# Elmúlt a himlőjárvány veszélye

Megszüntetik a rendkívüli intézkedéseket

Illetékes helyen felkérték a Magyar Távirati Irodát az alábbiak közlésére:

Mivel újabb himlőjárvány megbetegedés az országban sehol sem fordult elő, s ilyen módon a himlőjárvány veszélye elmúlt, fokozatosan megszüntetik a kiadott óvintézkedéseket.

A budapesti Royal Nagyszálló egészségügyi zárójelét péntekre virradó éjjel már fel is oldották. Az Istenhegyi úti védőnőképző-intézet épületében létesített egészségügyi zárójel is megszüntetik szombattal reggelre.

Az önként jelentkezők oltására a kijelölt helyek a mai nappal befejezik működésüket.

Nemzetközi kötelezettségeink folytán a külföldre utazó magyar állampolgárok szeptember 25-ig továbbra is csak nemzetközileg érvényesnek elfogadott himlőoltási bizonyítvány felmutatásával hagyhatják el az ország területét. Ez időpont után pedig — ahogyan korábban is előírásos volt — csupán azoknak a személyeknek kell beoltatni magukat, akik Európán kívüli országba, illetve olyan európai országba utaznak, amelyet

időközben esetleg fertőzöttnek nyilvánítanak.

A külföldre utazó vidéki lakosok a megyeszékhelyeken működő közegészségügyi-járványügyi állomásokon kaphatnak védőoltást.

A Royal Nagyszálló himlőben megbetegedett dolgozója teljes felgyógyulás előtt áll. Ettől az egy esettől teljesen függetlenül Miskolcon egészségügyi zárójel alá helyezték egy külföldön járt magyar turistacsoport 51 tagját. Ez az intézkedés azért vált szükségessé, mert egy velük együtt útdíjában részt vett NDK-t turista — hazájába történt visszatérése után — olyan tünetekkel betegedett meg, amelyek nem zárták ki a himlő lehetőségét. A Miskolcon zárójel alá helyezett személyek között sem fordult elő himlőjárvány megbetegedés. Amennyiben a továbbiakban sem betegszik meg közülük senki, egy hét múlva e csoport zárójelét is feloldják. Ha olyan értesítés érkezik, hogy az NDK-ban megfigyelés alatt levő személy nem himlőben betegedett meg, a zárójelot azonnal megszüntetik. (MTI)

# Közös közlemény

Kádár János jugoszláviai látogatásáról

(Folytatás az 1. oldalról)

a vélemények időnkénti ki-cserélése az időszerű nemzetközi kérdésekről és az ezen kérdések rendezését szolgáló együttműködési lehetőségekről.

A külpolitikai helyzettel, az időszerű nemzetközi kérdésekkel kapcsolatban megelégedéssel állapították meg nézeteik azonosságát az alapvető kérdésekben. Mindkét ország külpolitikai tevékenységében törekszik a békes egymás mellett élés elveinek hatékonyabb érvényesítésére, a béke megőrzésére.

Mindkét ország üdvözlöi a moszkvai részleges atomcsend-egyezményt, amelyhez kormányai azonnal csatlakoztak. Aktívan támogatnak a világbéke biztosítását célzó minden további lépést és kezdeményezést.

Megállapították, hogy a világbéke és a haladás szempontjából egyaránt károsak a nemzetközi munkaszegés és a nemzetközi egység bármilyen gyengítő vagy megbontó kísérletei. Az emberiség jövője szempontjából döntő jelentősége van annak, hogy a szocializmus hívei, valamennyi haladó erő határozottan tevé-

kenykedjék a hidegháborús politika felszámolása érdekében. Ezen erőnek a békére, a békes egymás mellett élésre irányuló politikát kell folytatniuk, mert a harc a békéért és a szocializmusért elválaszthatatlan egymástól.

Kádár János elvtárs meghívta Joszif Broz-Tito elvtársat, hogy a számára alkalmas időpontban látogasson el a Magyar Népköztársaságba. Joszif Broz-Tito elvtárs a meghívást örömmel elfogadta.

## Gromiko vezeti a Szovjetunió ENSZ-küldöttségét

Moszkva (TASZSZ). A Szovjetunió Minisztertanácsa kijelölte az ENSZ-közügyes szeptember 17-én New Yorkban megnyitandó 18. ülésén részt vevő szovjet küldöttség-

get. A küldöttség vezetője Andrej Gromiko külügyminiszter, tagjai: Vlagyimir Szemjonov, Nyikolaj Fedorenko, Mihail Menyisikov és Szarvar Azimov (MTI)

## U Thant javaslata az általános atomcsendről

New York (UPI) U Thant, az ENSZ főtitkára csütörtöki sajtóértekezletén kitért az atomkísérletek problémájára is. A főtitkár kérte a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Anglia külügyminiszterét, hogy amikor az ENSZ-közügyes most megnyitandó 18. ülésén tárgyalásokról folytatnak majd próbáljanak megállapodásra jutni egy átfogó atomcsend-szerződés dolgában, beleértve a föld alatti atomki-

sérletek tilalmát is. U Thant kijelentette:

**ez megfelelő idő a konkrét lépéseket felőlelő további tárgyalásokra, amelyek előbbre visznek az általános és teljes leszereléshez vezető úton.**

U Thant kifejtette, hogy véleménye szerint a világszervezet egyetemes jellegének megfelelően az ENSZ-ben helyet kell biztosítani a Kínai Népköztársaságnak.

## A Szovjetunió teljesíti kötelezettségeit, ha Kubát agresszió éri

Moszkva (TASZSZ). A csütörtöki Pravda Szemleirő alírással cikket közöl azzal kapcsolatban, hogy az utóbbi időben egyre gyakoribbak a Kuba elleni provokációs támadások.

A szemleirő a gyárak és az üzemek ellen intézett kalóztámadások felsorolása után felteszi a kérdést: kinek van szüksége az ellenforradalmár csőcselék Kuba-ellenes provokációs kirohanásaira.

Goldwaternek, Keatingnek és hasonlók társainknak nincs igénye a Karibi-válság békés rendezése — folytatja Szemleirő. Szemmel láthatólag arra számítanak, hogy a béke, a demokrácia és a szocializmus erőt, amelyeket elfoglal a nemzetközi feszültség eloszlására folytatott harc, nem reagálnak a kubai forradalom ellenségeinek újabb provokációs kirohanásaira. Hiú remények! — állapítja meg Szemleirő, majd így folytatja:

A Karib-tengeri válság észszerű, kompromisszum útján történt rendezését valamennyi nép nagy tetszéssel fogadta. Ha azonban az agresszív erők a világot ismét korábbi állapotába akarják visszavezetni, emlékeztünk kell: a Szovjetunió ígéreteket tett arra, hogy segíti Kubát füg-

getlensége védelmében. Magától értetődik tehát, hogy a Szovjetunió teljesíti kötelezettségeit, ha Kubát agresszió éri.

## Egy lyukkal beljebb

Megjegyzés a francia takarékosági tervhez

Amit egy lyukkal beljebb kell kapcsolni, a francia dolgozó nadrágszíja. Legutóbbi ezt tervezte De Gaulle elnök s pénzügytervezésében ugyancsak járatos ex-bankár minisztere, Pampidou. Most került a kormány elé takarékosági javaslatok, mely hivatalos lenne megállítani az inflációs folyamatot, s némileg megerősíteni a lecsökkent termelékenységű francia állami ipart.

A miniszterelnök a francia pénzügyi nehézségek indoklásául a következő érveket hozza fel: 1. A magánmunkáltatók által fizetett bérekkel az állami vállalatok nem tudnak lépést tartani; 2. az élelmiszerárakat nem ellenőrzik, s azok lassan de biztosan kúsznak felfele; 3. az algériai menekülteket átmentett tőkéjüket befektetik, azzal manóvereznek.

A miniszterelnök a francia pénzügyi nehézségek megszüntetésére a következőket ajánlja: 1. Be kell tagyasztani a béreket a magániparban; 2. ellenőrizni és maximálni kell az élelmiszereket; 3. a tőkebefektetéseket és pénzügyi ügyleteket a kormány elkötelezéseinek megfelelően kell irányítani.

Az ok és megoldás így első pillanatra logikusnak látszik, s úgy mutatkozik, hogy mindez megoldhatja az inflációt, a francia frank bajait. De egy kicsit mélyebb elemzés meggyőz arról, hogy a francia kormány tervének több gyenge pontja van, s ezek közül is egy olyan nyomos, hogy azt a számításokból kihagyni nemcsak feledékenységre utal, hanem egyenesen a félrevezetés szándékát rejtegeti.

Ez a fő ok, a legfőbb ok: a francia atomkísérletek mérhetetlen összege.

Persze szebb és jobb a dolgotok belső gazdaságsszervezési okokkal magyarázni, mint bevallani éppen most, az atomcsend időszakában, hogy az ország pénzügyi gondjainak a fegyverkezés, s atomkísérlet az oka. Így hát hallgatnak arról nem beszélnek, viszont hivatkoznak a franciáknál nemzeti hagyományaira, új áldozatvállalást kérnek

## NDK PÁRT- ÉS KORMÁNYKÜLDÖTTSEGEK UTAZIK LENGYELORSZÁGBA

Varsó. A PAP hírfüggőség jelentő: A Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának és a Lengyel Népköztársaság kormányának meghívására szeptember második felében vizionlótogásra Lengyelországba utazik Németország Szocialista Egységpártja Központi Bizottságának és a Német Demokratikus Köztársaság kormányának küldöttsége. A küldöttséget Walter Ulbricht, az NSZEP Központi Bizottságának első titkára, az államtanács elnöke és Bruno Leuschner miniszterelnök-helyettes, az NSZEP Politikai Bizottságának tagja vezeti. (MTI)

## AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁGI ELNÖK LÁTOGATÁSA A BÉCSI VASÁR MAGYAR PAVILONJÁBAN

Bécs (MTI). Dr. Adolf Schörf osztrák köztársasági elnök csütörtökön délelőtt megtekintette a bécsi őszi vásár magyar kiállítását. Nagy elismeréssel nyilatkozott a magyar kiállításról, majd egy pohár tokaji bor mellett szívesen elbeszélgetett a magyar gazdasági élet vezetőivel. Pavilonunk vezetősége herendi vázával kedveskedett Schörf elnöknek.

## NEMESSANYI IFJÚSÁGI VILÁGREKORDJA

Éjfélkor jelentik: A stockholmi súlyemelő Európa- és világbajnokság hatodik napján bonyolították le a félnehézsúlyú versenyeiket. Az angol Martin nyerte az Európa- és világbajnokságot. A magyar Nemessanyi a világbajnokság ötödik és az Európa-bajnokság negyedik helyezette lett. Eredménye új ifjúsági világsúcs.

## Folytatódják az enyhülési folyamat

Megkezdte munkáját az Interparlamentáris Unió ülészaka

Belgrád. (MTI) Csütörtökön délelőtt Belgrádban megkezdődött az Interparlamentáris Unió 52. ülészaka.

A szeptember 20-ig tartó értekezlet napirendjén a következő fontosabb kérdések szerepelnek: az ENSZ tevékenységének fokozása a béke és a biztonság megőrzése érdekében; atomfegyvermentes és csökkentett fegyverzetű övezetek létrehozása; a gazdasági fejlesztés problémái; a fajildőző politika megbélyegzése; a parlamentek szerepe a legfontosabb problémák megoldásában stb. A plenáris ülésekkel párhuzamosan bizottsági üléseken vitatják meg az egyes kérdéseket. Ezenkívül különböző országok küldöttségei külön-külön is tanácskoznak majd.

Az Interparlamentáris Unió

tagjainak száma Algéria, Dáhomey, Jordánia és Kongo felvételével 73-ra emelkedett. Ezeknek az országoknak felvételét a szerdán megtartott előkészítő ülésen határozták el.

A megnyitó ülésen beszédet mondott Tito jugoszláv elnök. A nemzetközi helyzetről szólva hangsúlyozta, hogy

**a moszkvai részleges atomcsend-szerződés megkötése az atomhatalmak közötti kapcsolatok és általában a nemzetközi helyzet javulásának örömdetes jele.**

Ez az egyezmény — mondotta — lehetővé teszi a további konkrét lépéseket az általános és teljes leszerelés felé.

Tito elnök hangoztatta, hogy meg kell semmisíteni a fegy-

vereket, és sürgette a föld alatti atomfegyver-kísérletek, valamint a nukleáris fegyverek gyártásának megszüntetését.

A jugoszláv elnök végül a gyarmati rendszer utolsó maradványainak felszámolását követelte, és kijelentette,

**„világszerte egyre jobban tudatára ébrednek annak, hogy képtelenség erőszakot alkalmazni a vitás kérdések rendezésére. Különösen ami a társadalmi rendszerek közötti különbségeket illeti”.**

André de Bionay, az Interparlamentáris Unió svájci főtitkára a nemzetközi helyzetről és az unió tevékenységéről előterjesztett beszámolójában azt a meggyőződését hangsúlyozta, hogy napjainkban kedvezőbbek a feltételek ahhoz, hogy a világbéke biztosításához vezető úton haladjunk. Bejelentette, hogy az Interparlamentáris Unió 1964-ben dokumentációs központot létesít a parlamentáris munka tanulmányozására; ez különösen az újonnan függetlenné váló nemzeti államoknak lesz hasznára.

Ranieri Mazzili, az Interparlamentáris Unió brazil elnöke felszólalásában hangsúlyozta, a tanácskozás résztvevői minden tőlük telhetőt elkövetnek annak érdekében, hogy a nemzetközi életben az utóbbi hetekben megnyilvánult enyhülési folyamat folytatódjék.

Táviratban üdvözölte a konferenciát U Thant ENSZ-főtitkár.

Az ülészak elnökévé J. Vilfant, a jugoszláv küldöttség elnökét választották. (MTI)

Forgalomba kerül a debreceni találmány:

## a formalkid festék

Hírt adtunk már arról, hogy az EM Hajdú megyei Állami Építőipari Vállalat kutatólaboratóriumában dolgozó kollektívák Krajcsovics István mérnök vezetésével a múlt évben egy újfajta festéket talált fel. A formalkid nevű festék egyaránt használható fa, fém, illetve fafelület díszítésére és festésére.

A több színben előállított festékekkel a megyében már több lakóházon folytattak eredményes kísérletet. A Kereskedelmi Minőségvizsgáló Intézet az elmúlt napokban értesítette a laboratóriumot, hogy

**a formalkid minden tekintetben megfelel a kö-**

vetelményeknek, és forgalomba hozható.

A tervek szerint az elkövetkező hetekben megindul a nagyüzemi előállítás.

Ebben az évben más irányú kísérleteket is végeztek az új festékanyaggal. Többek között a Debreceni Képgyárban a formalkid egyik változatát lakkozásra próbálták ki. Ha a kísérletek meggyőző eredményeket hoznak, az újfajta eljárás évi 600 000 ezer forint megtakarítást jelent a vállalatnak.

A kutatólaboratóriumban most van kísérletezés alatt egy olcsó, tartós parkettlakk előállítása is.

## Debreceni egyetemi tanárok külföldön

Az elmúlt napokban hírt adtunk arról, hogy Debrecen egyetemének professzorai közül többen hosszabb külföldi útról tértek vissza, mások viszont tanulmányutakra utaztak. Most újabb két neves debreceni egyetemi tanár útról adunk hírt: dr. Ország László New Yorkba, dr. Kálmán Béla pedig Helsinkibe repült.

A hazai és külföldi nyelvészkörökben nagy szakteljesíténeket számláló Dr. Ország László egyetemi tanár, a debreceni Kossuth Lajos Tudományegyetem finnugor tanárszékének vezetője. A most kezdődött egyetemi tanév utazott ki, és egész éven át vendégprofesszorként ad majd elő. Ez az első alkalom, hogy teljes egyetemi évre Finnországba meghívást kapott debreceni professzor. Kintléte alatt opponensi feladatot is ellát. Felkérték, hogy opponense legyen annak a tudományos doktori disszertációnak, amelyet Matti Lilmo'a terjeszt elő. Matti Lilmo'a szinte egész életét a vogul nyelv megismerésének szentelte, és most hatvan éves korában írta meg tudományos doktori értekezését a vogul nyelvről. Miután világvizonylatban is kiemelkedő tevékenységű dr. Kálmán Béla professzor vogul nyelvi kutatása, a helsinki egyetem őt kérte fel, hogy a doktori értekezés vitájának vezetője legyen. Dr. Kálmán Béla is jól beszéli ezt a nyelvet, s a felkérés hasonlóan nagy megtiszteltetés, mert a helsinki egyetem történetében valóban ritkaság számba megy, hogy finn nyelvű doktori értekezésnek külföldi opponense van.

**NAPLÓ**